



Commissione Turismo e Comune di Astano

Astano, data.....

Gentili signore, egregi signori,

La vostra opinione conta!

Al fine di poter offrire un servizio adeguato alle nuove esigenze il Comune di Astano e la Commissione Turismo sono lieti di promuovere il presente sondaggio. Quest'analisi servirà per conoscere il grado di soddisfazione, le aspettative future e soprattutto per raccogliere opinioni e suggerimenti.

La raccolta dei dati è anonima e gestita dal comune di Astano.

Dove consegnare il sondaggio ?

Buca delle lettere presso la Casa comunale di Astano.

Apposite urne presso:

- Albergo della Posta
- Campeggio Laghetto
- Campeggio Parco d'Oro
- Laghetto di Astano
- Osteria Elvezia

Il termine per imbucare il sondaggio nelle apposite urne è il 31.10.2023

Informazioni personali

1. Anno di nascita

2. Sesso F / M

3. Residenza TI / CH / DE / FR / UK / NL / I /

altro specificare

4. Se risiede in Ticino, in quale comune?

5. Se risiede in Svizzera, in quale cantone?

Informazioni generali

6. È la sua prima visita ad Astano? SI / NO

7. Con quale mezzo di trasporto è arrivato ad Astano?
MEZZI PUBBLICI / AUTO / MOTO / BICICLETTA / A PIEDI

8. Con chi viaggia?
SOLO / FAMIGLIA / AMICI

9. Cosa l'ha portata ad Astano?
FAMIGLIA / VACANZA / LAVORO / TEMPO LIBERO / ALTRO

10. La sua visita include un pernottamento? SI / NO
(se no, passare alla domanda 13)

11. Se sì, in quale tipo di struttura ricettiva alloggia?

- ALBERGO
- BED AND BREAKFAST
- APPARTAMENTO - CASA IN AFFITTO
- APPARTAMENTO - CASA SECONDARIA
- CAMPEGGIO
- ALTRO

12. Come ha conosciuto Astano?

.....
.....

13. È soddisfatto/a dell'accoglienza ricevuta ad Astano?

- MOLTO SODDISFATTO
- ABBASTANZA SODDISFATTO
- INSODDISFATTO
- ABBASTANZA INSODDISFATTO

14. Che cosa apprezza di Astano?

.....
.....

15. Che cosa migliorerebbe?

.....
.....

16. Conosce il laghetto di Astano? SI / NO

17. Frequenta il laghetto di Astano? SI / NO

18. Che attività pratica al laghetto?
PESCA / NUOTO / RELAX / NESSUNA / ALTRO

19. Che cosa apprezza del laghetto?

.....
.....

20. Cosa migliorerebbe del laghetto?

.....
.....

21. Conosce la rete dei sentieri della regione? SI / NO

22. È soddisfatto della segnaletica dei sentieri? SI / NO

23. Cosa migliorerebbe della rete dei sentieri della regione?

.....
.....

24. Ci sono servizi, infrastrutture e/o eventi che le piacerebbe trovare ad Astano?

.....
.....

25. Ha qualcosa da consigliare in generale?

.....
.....
.....
.....

Ringraziamo per il prezioso contributo!



Tourismuskommission und Gemeinde Astano

Astano, Datum.....

Meine Damen und Herren,
Ihre Meinung zählt!

Um einen Service anbieten zu können, der den neuen Anforderungen entspricht, freuen sich die Gemeinde Astano und die Tourismuskommission, diese Umfrage zu veröffentlichen. Diese Umfrage dient dazu, den Zufriedenheitsgrad und die zukünftigen Erwartungen zu ermitteln und vor allem Meinungen und Vorschläge zu sammeln.

Die Datenerhebung ist anonym und wird von der Gemeinde Astano verwaltet.

Wo abgeben:

Briefkasten am Gemeindehaus von Astano.

Wahlurnen:

- Albergo della Posta
- Campeggio Laghetto
- Campeggio Parco d'Oro
- Laghetto di Astano
- Osteria Elvezia

Die Umfrage kann bis zum 31.10.2023 in die entsprechenden Wahlurnen eingeworfen werden.

Persönliche Informationen

1. Geburtsjahr

2. Geschlecht Männlich / Weiblich

3. Wohnort Ti / CH / DE / FR / UK / NL / I /

andere angeben

4. Wenn Sie im Tessin wohnen, in welcher Gemeinde?

5. Wenn Sie in der Schweiz leben, in welchem Kanton?

Allgemeine Angaben

6. Ist dies Ihr erster Besuch in Astano? JA / NEIN

7. Mit welchem Verkehrsmittel sind Sie nach Astano gekommen?
ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL / AUTO / MOTORRAD / FAHRRAD / ZU FUSS

8. Mit wem sind Sie unterwegs?
ALLEIN / FAMILIE / FREUNDE

9. Was hat Sie nach Astano gebracht?
FAMILIE / URLAUB / ARBEIT / FREIZEIT / SONSTIGES

10. Hat Ihr Besuch eine Übernachtung beinhaltet? JA / NEIN
(wenn nein, gehen Sie bitte zu Frage Nr. 13)

11. Wenn ja, in welcher Art von Unterkunft sind Sie untergebracht?

- HOTEL
- BED AND BREAKFAST
- MIETWOHNUNG
- ZWEITWOHNUNG
- CAMPING
- SONSTIGES

12. Wie haben Sie Astano kennengelernt?

.....
.....

13. Sind Sie mit dem Empfang, den Sie in Astano erhalten haben, zufrieden?

- SEHR ZUFRIEDEN
- ZIEMLICH ZUFRIEDEN
- UNZUFRIEDEN
- EHER UNZUFRIEDEN

14. Was schätzen Sie an Astano?

.....
.....

15. Was würden Sie verbessern?

.....
.....

16. Kennen Sie den Naturbadensee von Astano? JA / NEIN

17. Frequentieren Sie den Astano Naturbadensee? JA / NEIN

18. Welche Tätigkeit üben Sie am Naturbadensee aus?
ANGELN / SCHWIMMEN / ENTSPANNEN / KEINE / ANDERE

19. Was schätzen Sie an dem Naturbadensee?

.....
.....

20. Was würden Sie an dem Naturbadesee verbessern?

.....
.....

21. Kennen Sie das Wanderwegenetz in der Region? JA / NEIN

22. Sind Sie mit der Beschilderung der Wanderwege in der Region zufrieden? JA / NEIN

23. Was würden Sie am Wegenetz in der Region verbessern?

.....
.....

24. Gibt es Dienstleistungen, Infrastruktur und/oder Veranstaltungen, die Sie sich in Astano wünschen?

.....
.....

25. Haben Sie allgemein etwas zu empfehlen?

.....
.....
.....
.....

Wir danken Ihnen für Ihren wertvollen Beitrag!



Tourism Commission and Astano Municipality

Astano, date.....

Dear ladies, dear gentlemen,

Your opinion matters!

In order to be able to offer a service adapted to the new needs, the Municipality of Astano and the Tourism Commission are pleased to promote this survey.

This survey will be used to find out the degree of satisfaction, future expectations, and above all to gather opinions and suggestions.

Data collection is anonymous and managed by the Municipality of Astano.

Where to put up:

Letterbox at the Astano Municipal House.

Ballot boxes at:

- Albergo della Posta
- Campeggio Laghetto
- Campeggio Parco d'Oro
- Laghetto di Astano
- Osteria Elvezia

The deadline to mail the survey into the appropriate ballot boxes is 10/31/2023.

Personal information

1. Year of birth
.....
2. Gender F / M
.....
3. Residence Ti / CH / DE / FR / UK / NL / I /
.....
 others specify
.....
4. If you reside in Ticino, in which municipality?
.....
5. If you reside in Switzerland, in which canton?
.....

General information

6. Is this your first visit to Astano? YES / NO
7. By what means of transportation did you arrive in Astano?
PUBLIC TRANSPORTATION / CAR / MOTORCYCLE / BICYCLE / ON FOOT
8. Who are you traveling with?
ALONE / FAMILY / FRIENDS
9. What brought you to Astano?
FAMILY / VACATION / WORK / LEISURE / OTHER...
10. Does your visit include an overnight stay? YES / NO
(if no, please go to question n°13)
11. If yes, what type of accommodation are you staying in?
 - HOTEL
 - BED AND BREAKFAST
 - APARTAMENT - HOME RENTAL
 - SECONDARY HOME
 - CAMPING
 - OTHER...

12. How did you get to know Astano?

.....
.....

13. Are you satisfied with the reception you received in Astano?

- VERY SATISFIED
- FAIRLY SATISFIED
- DISSATISFIED
- VERY DISSATISFIED

14. What do you appreciate about Astano?

.....
.....

15. What would you improve?

.....
.....

16. Are you familiar with the Astano bathing pond? YES / NO

17. Do you frequent the Astano bathing pond? YES / NO

18. What activity do you do at the bathing pond?
FISHING / SWIMMING / RELAXING / NONE / OTHER

19. What do you appreciate about the bathing pond?

.....
.....

20. What would you improve about the bathing pond?

.....
.....

21. Are you familiar with the region's trail network? YES / NO

22. Are you satisfied with the region's trail signage? YES / NO

23. What would you improve about the region's trail network?

.....
.....

24. Are there services, infrastructure and/or events you would like in Astano?

.....
.....

25. Do you have anything to recommend in general?

.....
.....
.....
.....

We thank you for your valuable contribution!



Commission Tourisme et Municipalité de Astano

Astano, date.....

Mesdames, Messieurs,

Votre opinion compte !

Afin de pouvoir offrir un service adapté aux nouvelles exigences la Municipalité d'Astano et la Commission du Tourisme ont le plaisir de proposer cette enquête qui permettra de connaître le degré de satisfaction, les attentes futures et surtout de recueillir des avis et des suggestions.

**La collecte des données est anonyme
et gérée par la Municipalité d'Astano.**

Où déposer :

Boîte aux lettres de la maison communale d'Astano.

Urnes à:

- Albergo della Posta
- Campeggio Laghetto
- Campeggio Parco d'Oro
- Laghetto di Astano
- Osteria Elvezia

**La date limite de dépôt de l'enquête dans les
urnes prévues à cet effet est fixée au 31.10.2023.**

Informations personnelles

1. Année de naissance
.....
2. Sexe H / F
.....
3. Lieu de résidence Ti / CH / DE / FR / UK / NL / I /
.....
autre préciser
.....
4. Si vous habitez au Tessin, dans quelle commune ?
.....
5. Si vous habitez en Suisse, dans quel canton ?
.....

Informations générales

6. Est-ce votre première visite à Astano? OUI / NON
7. Par quel moyen de transport êtes-vous arrivé à Astano?
TRANSPORTS PUBLICS / VOITURE / MOTO / VÉLO / À PIED
8. Avec qui voyagez-vous?
SEUL / FAMILLE / AMIS
9. Qu'est-ce qui vous a amené à Astano?
FAMILLE / VACANCES / TRAVAIL / LOISIRS / AUTRE
10. Votre visite a-t-elle comporté une nuitée? OUI / NON
(si non, veuillez passer à la question n°13)
11. Si oui, dans quel type de logement séjournez-vous?
 - HÔTEL
 - CHAMBRE D'HÔTES - BnB
 - APPARTEMENT - LOCATION
 - APPARTEMENT - RÉSIDENCE SECONDAIRE
 - CAMPING
 - AUTRE...

12. Comment avez-vous connu Astano?

.....
.....

13. Êtes-vous satisfait de l'accueil reçu à Astano?

- TRÈS SATISFAIT
- ASSEZ SATISFAIT
- INSATISFAIT
- PLUTOT INSATISFAIT

14. Qu'appréciez-vous à Astano?

.....
.....

15. Que souhaiteriez-vous améliorer?

.....
.....

16. Connaissez-vous l'étang d'Astano ? OUI / NON

17. Fréquentez-vous l'étang d'Astano? OUI / NON

18. Quelle activité pratiquez-vous à l'étang?
PÊCHE / NAGE / DÉTENTE / AUCUNE / AUTRE...

19. Qu'appréciez-vous à l'étang?

.....
.....

20. Que souhaiteriez-vous améliorer à propos de l'étang?

.....
.....

21. Connaissez-vous le réseau de sentiers régional? OUI / NON

22. Êtes-vous satisfait du balisage des sentiers? OUI / NON

23. Que souhaiteriez-vous améliorer dans le réseau de sentiers?

.....
.....

24. Y a-t-il des services, des infrastructures et/ou des événements que vous souhaiteriez voir mis en place à Astano?

.....
.....

25. Avez-vous quelque chose à recommander en général?

.....
.....
.....
.....

Nous vous remercions pour la précieuse contribution !